

Distr.
GENERAL

A/C.5/53/29
3 November 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والخمسون

اللجنة الخامسة

البندان ٧٣ (ج) و (د) و ١١٣ من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها
الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: المجلس
الاستشاري لمسائل نزع السلاح؛ معهد الأمم المتحدة
لبحوث نزع السلاح

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

طلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح
ناشئ عن توصيات مجلس أمناء المعهد بشأن برنامج
عمل المعهد لعام ١٩٩٩

مذكرة من الأمين العام

موجز

وفقاً لأحكام النظام الأساسي لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح (انظر قرار الجمعية العامة ١٤٨/٣٩ حاء، المرفق، المادة الثامنة، الفقرة ٣)، تحال بهذه المذكرة إلى الجمعية العامة، للموافقة، توصية مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح بالحصول على إعانة قدرها ٢١٣ ٠٠٠ دولار من الميزانية العادية للأمم المتحدة.

١ - لاحظ المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح، بصفته مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، لدى اعتماده برنامج العمل لعام ١٩٩٩ (A/53/184، المرفق الثاني) والنفقات المقدرة للمعهد لعام ١٩٩٩، أن الإعانة التي يحصل عليها المعهد من الأمم المتحدة لم يجر تعديلها لعدة سنوات لتتواءم مع التضخم رغم تعديل المرتبات. فالتقديرات الواردة في هذا الطلب تختلف عن التقديرات الواردة في برنامج العمل بسبب انقضاء وقت منذ صدورهما والحاجة إلى أن تعكس بدقة قدر المستطاع التقديرات التي قدمها المعهد إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن مسألة برنامج العمل المقترح والميزانية المقترحة لعام ١٩٩٩. وقد كرر المعهد التأكيد على ما يبذله من جهود مستمرة لزيادة نسبة التكاليف الإدارية في المساهمات المربوطة لأغراض معينة رغم أن الأموال غير المخصصة لأغراض معينة لا تزال شحيحة، وقد سلط الضوء على أهمية الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة واتفق على أن تظل المسألة قيد الاستعراض. وأعرب مرارا عن انشغاله بضرورة تعزيز موظفيه الأساسيين من أجل دعم قدرته على إجراء البحوث الداخلية وكذلك الإنفاق على البحوث التي تطلبها جهات خارجية، ومن ثم فهو يحاول أن يضمن إعادة الإعانة إلى مستواها السابق وتعديلها حسب التضخم.

٢ - وبموجب القرار ٢٢١/٥٢ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧، اعتمدت الجمعية العامة مبلغ ٤٢٦ ٠٠٠ دولار تحت الباب ٢ بء، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، الذي يمثل الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩. ورغم إدراج الاعتماد اللازم في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، يقدم طلب رسمي إلى الجمعية العامة للحصول على إعانة لعام ١٩٩٩ قدرها ٢١٣ ٠٠٠ دولار، وذلك وفقا للإجراء المتبع.

٣ - فإذا ما قررت الجمعية العامة الموافقة على توصية مجلس أمناء المعهد، فلن يلزم أي اعتماد إضافي تحت الباب ٢ بء، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

٤ - وقد طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفرع الرابع من قرارها ٢٠١/٤٤ بء المؤرخ ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٩، والمعنون "تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح" أن يقدم إليها تقريراً كل سنة عن حالة المعهد، وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن الحالة المالية للمعهد هي على النحو التالي:

(أ) بلغت الأموال المتاحة في بداية عام ١٩٩٨ ما مقداره ٦٠٠ ٢٨٩ دولار؛

(ب) يبلغ مجموع الإيرادات المقدرة لعام ١٩٩٨ من التبرعات والهبات العامة (٥٢٩ ٠٠٠ دولار) وإيرادات الفوائد (٣٠ ٠٠٠ دولار) والإعانة المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (٢١٣ ٠٠٠ دولار) ما يقدر بـ ٥٠٢ ٠٠٠ دولار. وتبين هذه التقديرات زيادة قدرها ٨٤٩ ٣٠٠ دولار مقارنة بالتقديرات الأولية

لعام ١٩٩٨، نظرا لزيادة التبرعات. وترد تفاصيل التبرعات المنقحة لعام ١٩٩٨ والتقديرية لعام ١٩٩٩ في المرفقين الأول والثاني؛

(ج) يبلغ مجموع النفقات التقديرية المنقحة لعام ١٩٩٨ ما مقداره ١ ٢٣٦ ٦٠٠ دولار، وهو يشمل اعتمادا قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف الدعم البرنامجي. وتقدر احتياجات عام ١٩٩٩ بما مقداره ٨٦٠ ٢٠٠ دولار، شاملة مبلغا قدره ٣٠ ٨٠٠ دولار لتكاليف الدعم البرنامجي. ويرد توزيع النفقات التقديرية المنقحة لعام ١٩٩٨ وتقديرات عام ١٩٩٩ في المرفق الثالث؛

(د) تقدر الأموال المتاحة في نهاية عام ١٩٩٨ بمبلغ ٥٢٨ ٠٠٠ دولار، بما في ذلك احتياطي تشغيلي قدره ١٥٧ ٦٠٠ دولار.

المرفق الأول

تفاصيل الإيرادات المنقحة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح
من مصادر التبرعات لعام ١٩٩٨

المبلغ بدولارات الولايات المتحدة	الجهات المتبرعة
	ألف - التبرعات المحصلة
٤٠ ٠٠٠	استراليا
٤ ٩٠٠	اسرائيل
٤٥ ٠٠٠	البرازيل
٤٦ ٣٠٠	سويسرا
٤٢٠ ٠٠٠	فرنسا
١ ٠٠٠	قبرص
٢ ٧٠٠	لكسمبرغ
٣٧٢ ٩٠٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
١٠٠ ٠٠٠	النرويج
١٤٤ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
٧ ٦٠٠	اليونان
٣ ٠٠٠	جامعة دورتموند (المانيا)
٦ ٦٠٠	منظمة حلف شمال الأطلسي
١ ١٩٤ ٠٠٠	المجموع الفرعي ألف
	باء - التبرعات المعقودة
٥ ٠٠٠	إيطاليا
١١ ٨٠٠	الدانمرك
٢٧ ١٠٠	فنلندا
٤ ٠٠٠	نيوزيلندا
١٠ ١٠٠	هولندا
٧ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
٦٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي باء
١ ٢٥٩ ٠٠٠	مجموع التبرعات لعام ١٩٩٨

المرفق الثاني

تفاصيل الإيرادات التقديرية لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح
من مصادر التبرعات لعام ١٩٩٩

المبلغ بدولارات الولايات المتحدة	الجهات المتبرعة
٢٨٠ ٠٠٠	فرنسا
٧ ٦٠٠	اليونان
٢٨٧ ٦٠٠	مجموع التبرعات الحكومية

المرفق الثالث

الاحتياجات المقدرة من الموارد لعامي ١٩٩٨ و ١٩٩٩
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات من الموارد	التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٨	التقديرات لعام ١٩٩٩	الزيادة أو النقصان
ألف - التكاليف البرنامجية والإدارية المباشرة			
الترجمة الشفوية	٦,٠	-	(٦,٠)
الترجمة التحريرية والمراجعة	٩,٠	-	(٩,٠)
أتعاب وسفر الخبراء الاستشاريين	٢٥,٣	-	(٢٥,٣)
أفرقة الخبراء المخصصة	١٧٢,٣	-	(١٧٢,٣)
المرتبات وما يتصل بها من تكاليف الموظفين	٤٧٥,٣	٤٣٩,٤	(٣٥,٩)
عقود الخدمات الشخصية	٣٦٦,٠	٣١٩,٤	(٤٦,٦)
برنامج الزمالات (رواتب)	٢٥,٣	-	(٢٥,٣)
السفر الرسمي للموظفين	٥٠,٠	٣٠,٠	(٢٠,٠)
تدريب لغوي	٢,٤	٢,٤	-
تدريب رسمي آخر	٥,٠	-	(٥,٠)
سفر الحاصلين على زمالات	-	-	-
الطباعة والتجليد الخارجيان	٦,٥	٥,٠	(١,٥)
إيجار غرف الاجتماع	٢,٥	-	(٢,٥)
إيجار معدات خدمة المؤتمرات	٤,٥	-	(٤,٥)
الضيافة	٦,٠	-	(٦,٠)
صيانة معدات التشغيل الآلي للمكاتب	٩,٠	٧,٠	(٢,٠)
ورق للنسخ الداخلي	١٥,٠	١٥,٠	-
الاشتراكات والطلبات الدائمة	٢,٠	١,٢	(٠,٨)
كتب للمكتبة	٢,٠	-	(٢,٠)
اللوازم والمواد	٥,٠	٥,٠	-
اقتناء معدات المكاتب	٢٤,٥	٥,٠	(١٩,٥)
المجموع	١ ٢١٣,٦	٨٢٩,٤	(٣٨٤,٢)
باء - تكاليف الدعم البرنامجي (٥ في المائة من المجموع ألف، مطروحا منها إعانة الأمم المتحدة)	٥٠,٠	٣٠,٨	(١٩,٢)
مجموع النفقات التقديرية (ألف + باء)	١ ٢٦٣,٦	٨٦٠,٢	(٤٠٣,٤)
جيم - الاحتياطي النقدي التشغيلي (١٥ في المائة من المجموع ألف + باء مطروحا منها إعانة الأمم المتحدة)	١٥٧,٦	٩٧,١	(٦٠,٥)
المجموع ألف + باء + جيم	١ ٤٢١,٢	٩٥٧,٣	(٤٦٣,٩)

- - - - -